

# Praktisches Zubehör für Ihren Limus-Antrieb

## Convenient accessory for your Limus-opener

### Accessoire pratique pour votre motorisation Limus



**Handsender**  
Zusätzlicher 3-Kanal-Handsender in formschönem, handlichem Design  
**Remote control**  
Supplementary mini-size 2-button-remote control that can be used e.g. as a keyring pendant or fixed on a key holder  
**Télécommande**  
Émetteur miniature supplémentaire à 2 boutons, peut être fixé au porte-clés/ tableau de clés



**Innentaster**  
Sie können ihn in der Garage neben dem Tor oder der Nebentür installieren. Sehr praktisch, wenn Sie Ihr Tor innerhalb der Garage bequem öffnen oder schließen wollen  
**Internal push-button**  
You can install the button nearby the garage door or the side door. Very convenient if you want to open or close your door from the inside  
**Bouton poussoir intérieur**  
Vous pouvez l'installer à côté de la porte de garage ou le portillon d'entrée - une solution confortable pour ouvrir/fermer la porte de garage de l'intérieur



**Schlüsselstaster**  
Damit steuern Sie den Antrieb per Schlüssel von außen. Zwei Versionen in einem Gerät – für Unterputz oder Aufputz  
**Keyswitch**  
Using the keyswitch you open/close the garage door from the outside. Two versions: the keyswitch can be mounted in or onto the wall  
**Contacteur à clé**  
Utilisant le contacteur à clé vous actionnez la motorisation de l'extérieur. Deux versions: montage du contacteur sur ou sous crépi



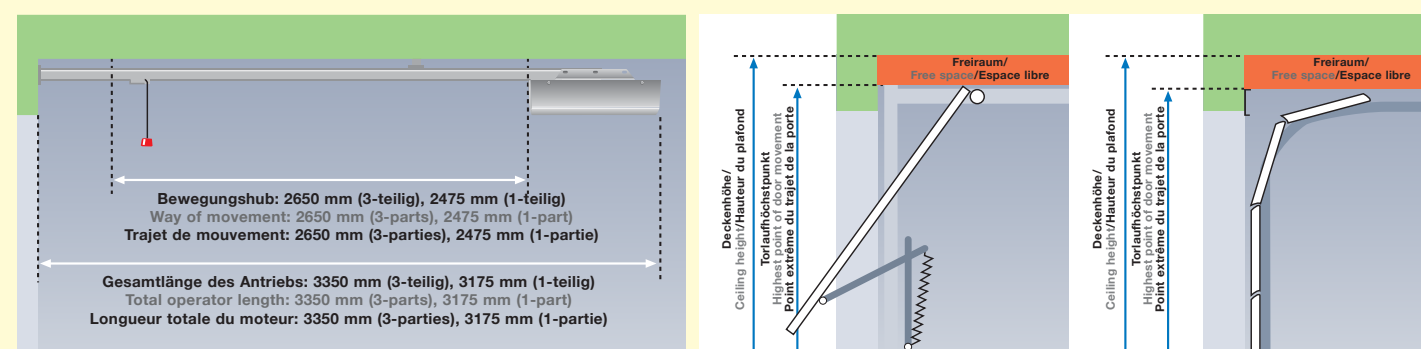
**Notenriegelung**  
Für Schwing- oder Sektionaltore. Wichtig bei Garagen ohne zweiten Zugang, damit Sie bei Stromausfall Ihr Garagentor von außen per Hand öffnen können.  
**Emergency unlocking**  
For up-and-over and sectional doors. Important for garages without a second entrance – you can open your garage door from the outside in case of a power failure.  
**Déverrouillage de secours**  
Pour portes basculantes et sectionnelles. Important pour garages sans portillon d'entrée – en cas d'une panne de courant vous pouvez ouvrir la porte de garage de l'extérieur.

**Technische Daten**  
**Netzanschluss**  
230/240 V, 50/60 Hz  
**Schutzart**  
Nur für trockene Räume  
**Abschaltautomatik**  
Wird für beide Richtungen automatisch getrennt eingelernt  
**Endlagen-Abschaltung/Kraftbegrenzung**  
Selbstlernend, verschleißfrei – da ohne mechanische Schalter realisiert, zusätzlich integrierte Laufzeitbegrenzung.  
Bei jedem Torlauf nachjustierende Abschaltautomatik  
**Soft-Start** in allen Torlagen  
**Soft-Stop** in den Endpositionen Tor AUF/ Tor ZU  
**Anwählbarer automatischer Zulauf**  
**Lichtschränkenanschluss**  
**Zug- und Druckkraft**  
500 N max.

**Motor**  
Selbsthemmender Gleichstrom-Getriebemotor mit Hallsensor  
**Anschlusstechnik**  
Für externe Geräte mit Sicherheitskleinspannung 24 VDC, für Innen- und Außentaster mit Impulsbetrieb  
**Antriebsbeleuchtung** 3-Minuten-Licht  
**Schnellentriegelung**  
Bei Stromausfall von innen mit Zugseil zu betätigen  
**Fernsteuerung**  
Mit 3-Kanal-Handsender (868 MHz) und auf der Steuerungsplatine integrierter Empfänger mit 6 Speicherplätzen. Betriebssicheres System mit Festcode.  
**Universalbeschlag**  
Für Schwing- und Sektionaltore  
**Torlaufgeschwindigkeit**  
ca. 13,5 cm pro Sekunde (abhängig von Torgröße und Gewicht)  
**Führungsschiene**  
Mit 30 mm extrem flach, 3-teilig vormontiert oder einteilig mit wartungsfreiem patentiertem Zahngurt  
**Maße Verpackung**  
Karton bei 3-teiliger Schiene: 1150 x 260 x 170 mm (LxBxH), Versandgewicht: ca. 13 kg, Karton bei einteiliger Schiene: 600 x 190 x 160 mm (LxBxH) plus Schiene in Folie 3050 x 90 x 50 mm (LxBxH) Gewicht: ca. 13 kg  
**Verwendung**  
Ausschließlich für private Garagen. Für industrielle/gewerbliche Nutzung nicht geeignet

**Technical Data**  
**Power Supply**  
230/240 V, 50/60 Hz  
**Protection category**  
For dry rooms only  
**Automatic obstacle detection**  
Self-learning programming separately for both directions  
**End of travel cut-out/Force limit**  
Self-learning, nonwearing – no mechanical switches, additional integrated runtime limitation. The operator readjusts automatically on every door travel.  
**Soft-Start** from all door positions  
**Soft-Stop** in den Endpositionen Tor AUF/ Tor ZU  
**Optional automatic closing**  
**Connection photocells (BUS)**  
**Pull- and traction force**  
500 N max.  
**Motor**  
DC motor with Hall sensor  
**Connection**  
For connection of external equipment with safe low voltage of 24 VDC, for internal and external push-buttons, controlled by impulse  
**Operator lighting:** 3 minutes  
**Quick unlocking**  
In case of a power failure to be opened from the inside by using the pull-rope  
**Remote Control**  
Includes 3-channel mini-remote-controls (868 MHz) and receiver integrated on the control board, 6 remote controls can be programmed  
**Universal fittings**  
For up-and-over and sectional doors  
**Door speed**  
approx. 13.5 cm per second (depending on size and weight of door)  
**Boom**  
Extremely flat (not more than 30 mm) threepart or pre-assembled boom with maintenance-free synthetic belt  
**Packaging dimensions**  
Box with threepart rail: 1150 x 260 x 170 mm (LxWxH) weight: ca. 13 kg  
Box with one-piece rail: 1600 x 190 x 160 mm weight: ca. 13 kg boom wrapped in plastic foil  
  
Exclusively for garages in the domestic sector. Not suitable for industrial / commercial use

**Specifications techniques**  
**Raccordement**  
230/240 V, 50/60 Hz  
**Indice de protection**  
Uniquement pour locaux secs  
**Détection d'obstacle automatique**  
Programmation automatique pour l'ouverture et la fermeture  
**Coupage en position finale/limitation d'effort**  
Auto-apprentissage, sans usure car réalisé sans interrupteurs mécaniques, limitation du temps de trajet. Re-ajustage de la détection d'obstacle lors de chaque trajet.  
**Arrêt au ralenti à partir des positions finales:** porte OUVERTE/ porte FERMÉE  
**Option de fermeture automatique**  
**Branchement photocellules** (connexion BUS)  
**Force de traction**  
500 N max.  
**Moteur**  
Moteur à courant continu avec capteur Hall  
**Raccordement**  
Connection pour appareils externes avec tension de sécurité 24 VDC, pour boutons poussoirs à impulsion pour l'intérieur/ l'extérieur  
**Éclairage intégré:** 3 minutes  
**Déverrouillage rapide**  
En cas d'une panne de courant ouvrir en tirant le câble tracteur  
**Télécommandes**  
Avec télécommandes (3 canaux) (868 MHz), le récepteur radio est intégré sur la carte électronique, 6 télécommandes programmables  
**Ferrures universelles**  
Pour portes basculantes et sectionnelles  
**Vitesse de déplacement de porte**  
env. 13,5 cm par seconde (selon les dimensions et le poids de la porte)  
**Rail de guidage**  
Extrêmement plat (30 mm) en trois parties ou pré-assemblé et sans entretien à courroie synthétique  
**Dimensions d'emballage**  
Carton avec rail en trois parties : 1150 x 260 x 170 mm (LxLxH) poids : ca. 13 kg  
Carton avec rail pré-assemblé : 1600 x 190 x 160 mm (LxLxH) poids : ca. 13 kg emballage en plastique pour le rail  
**Application**  
Exclusivement pour garages privés. Ne convient pas pour une utilisation industrielle / commerciale



Einsatzbereich (max.) Antrieb Limus bis zu einer Torblatfläche von 8 m <sup>2</sup>	
<b>Schwingtore</b>	2625 mm (3-teilig), 2500 mm (1-teilig) Höhe
<b>Sektionaltore (Normal-Beschlag)</b>	2375 mm (3-teilig), 2250 mm (1-teilig) Höhe
<b>Sektionaltore (Niedrigsturz-Beschlag)</b>	2250 mm (3-teilig), 2125 mm (1-teilig) Höhe
<b>Sektionaltore (Zugfeder-Beschlag)</b>	2250 mm (3-teilig), 2125 mm (1-teilig) Höhe
<b>Range of application (max.) opener Limus up to a door surface of 8 m<sup>2</sup></b>	
<b>Up-and-over doors</b>	2625 mm (3-parts), 2500 mm (1-part) height
<b>Sectional doors (standard fittings)</b>	2375 mm (3-parts), 2250 mm (1-part) height
<b>Sectional doors (low lintol fittings)</b>	2250 mm (3-parts), 2125 mm (1-part) height
<b>Sectional doors (tension spring fittings)</b>	2250 mm (3-parts), 2125 mm (1-part) height
<b>Utilisation (max.) motorisation Limus surface maximale de la porte - 8 m<sup>2</sup></b>	
<b>Portes basculantes 2450 mm hauteur</b>	2625 mm (3-parties), 2500 mm (1-partie) hauteur
<b>Portes sectionnelles (ferrures: standard)</b>	2375 mm (3-parties), 2250 mm (1-partie) hauteur
<b>Portes sectionnelles (ferrures: linteau bas)</b>	2250 mm (3-parties), 2125 mm (1-partie) hauteur
<b>Portes sectionnelles (ferrures: ressort de traction)</b>	2250 mm (3-parties), 2125 mm (1-partie) hauteur

## Garagentorantriebe für Schwing- und Sektionaltore

### Garage Door Operators for up-and-over and sectional doors

#### Opérateurs pour porte de garage pour portes basculantes et sectionnelles



## Die Qualitäts-Garagentorantriebe

### High quality Garage Door Operators

#### Opérateurs pour porte de garage de meilleure qualité

<b>Kraftvolle Ausführung</b> Mit 500 N Druck- und Zugkraft	<b>Strong and solid construction</b> 500 N pull- and traction force	<b>Construction forte et solide</b> 500 N de force de traction
<b>Geräuscharme Zahngurtechnik</b> Keine billige Fahrradkette	<b>Silent synthetic belt</b> No cheap bicycle chain	<b>Rail à courroie synthétique</b> Pas de chaîne de vélo
<b>Vormontierte Führungsschiene</b> Einteilig oder dreiteilig	<b>Pre-assembled boom</b> One-piece or threepart	<b>Rail pré-assemblé</b> En entier ou en trois-parties
<b>Geprüfte Sicherheit nach Europa-Norm</b>	<b>Tested safety according to European Norm</b>	<b>Sécurité testée selon la Norme Européenne</b>

**MADE IN GERMANY**

**5 Jahre Garantie**  
5 years guarantee  
5 ans de garantie

Das überzeugt: Starke Funktionen, einfacher Einbau

Convincing: Strong functions, easy installation

Convainquant: Fort en fonctions, installation facile

**limus**  
DER ERSTE UNTER DEN ANTRIEBEN



**limus**  
DER ERSTE UNTER DEN ANTRIEBEN

**inklusive 1 Handsender**  
including 1 remote control  
y compris 1 télécommande

**max. Zugkraft 500 N**  
max. traction force 500 N  
max. force de traction 500 N

**Torgröße bis 8 m<sup>2</sup>**  
Door size up to 8 m<sup>2</sup>  
Portes jusqu'à 8 m<sup>2</sup>

**5**  
5 Jahre Garantie  
5 years warranty  
5 ans de garantie



#### Perfektes Handling

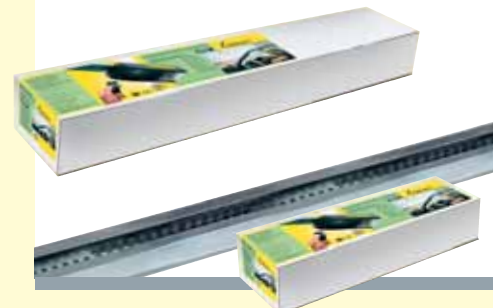
Die 3-teilige Version ist dank der vormontierten Führungsschiene in weniger als 90 Sek. einbaufertig. Verpackt in einem handlichen Karton ist sie problemlos in jedem PKW zu transportieren. Alternativ erhältlich ist die in Folie eingeschweißte, besonders einfach zu montierende, einteilige Schiene plus separatem Karton mit Antriebskopf, Handsender, Montagematerial und Einbauanleitung. Beide Schienen sind perfekt im Handling und ideal zum Selbsteinbau. Kartonmaße siehe Technische Daten.

#### Perfect handling

Thanks to the pre-installed guiding rail the three-part version is ready for mounting in less than 90 seconds. Packed in a handy box the garage door opener can be transported easily by car. Alternatively a foil wrapped guiding rail in one-piece is available, which can be installed easily and is delivered together with a separate box containing operator head, hand-transmitter, mounting material and installation notice. Both rails can be perfectly handled and are ideal for self installation. For packaging dimensions please see technical details.

#### Manutention parfaite

Grâce à la courroie déjà installée la version en trois parties est prête à l'installation dans moins que 90 secondes. Emballé dans un carton pratique l'opérateur peut être transporté facilement dans la voiture. En alternative un rail pré-assemblé (emballé en plastique) est disponible en combinaison avec un carton contenant la tête d'opérateur, un émetteur, le matériel de montage et la notice d'installation. La préparation et l'installation des deux rails est très facile et idéale pour chaque bricoleur. Pour les dimensions du cartonnage, veuillez lire les détails techniques.



#### Superleise Zahngurtechnik

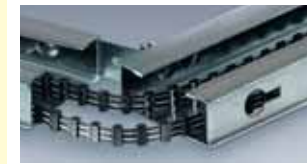
Statt der sonst üblichen Kette hat der Limus-Antrieb einen hochwertigen Zahngurt. Nichts rasselt. Alles läuft superleise. Dazu kommt: Einfetten und Ölen entfällt.

#### Super-silent synthetic belt

Instead of a normal chain the Limus-opener disposes of a high quality synthetic belt. Nothing rattles. Super-silent functioning. Moreover you don't need to oil and lubricate a chain.

#### Une courroie super-silencieuse

Au lieu d'une chaîne la motorisation Limus profite d'une courroie résistante. Rien ne ferraille. Un fonctionnement super-silencieux. En plus vous n'avez pas besoin de lubrifier ou de graisser une chaîne.



#### Ein Tastendruck genügt

Mit dem serienmäßigen 3-Kanal Handsender in vorteilhaftem Format öffnen und schließen Sie ihr Tor kinderleicht, inklusive persönlichem Sicherheitscode. Mit dem zweiten und dritten Kanal können Sie ein weiteres Garagentor mit einem Limus-Antrieb und Ihr Hoftor bedienen.

#### Pushing only one button ...

Using the standard 3-channels remote control (convenient mini-size) you open and close your garage door very easily, including your personal security code. Using the second and third button you can activate a second door equipped with a Limus-opener.

#### En appuyant un seul bouton ...

La télécommande standard à 3 canaux vous permet d'ouvrir et de fermer votre porte facilement, y compris un code de sécurité personnel. En utilisant le deuxième et troisième bouton vous pouvez contrôler une autre porte équipée d'une motorisation Limus.



#### Sicherheit garantiert

Die Limus Garagentor-Antriebe sind nach den hohen Sicherheits-Anforderungen und -Bestimmungen der Europa Norm 13241-1 geprüft und durch vereidigte, unabhängige Sachverständige zertifiziert. Das gibt Ihnen Sicherheit, Tag für Tag.

#### Assured safety

Limus garage door operators are tested and certified by sworn and independent authorities in accordance with the high safety-requirements and -regulations of the European Norm 13241-1. That assures you safety, day by day.

#### Sécurité garantie

Les opérateurs pour portes de garage Limus sont testés et certifiés par des experts assermentés indépendants selon les hautes exigences et conventions de sécurité de la norme européenne 13241-1. Votre sécurité, tous les jours.



#### Sichere Abschaltautomatik

Diese Automatik stoppt das Tor bei Hindernissen und hebt es um ca. 30 cm wieder an. Das bedeutet ein Höchstmaß an Sicherheit gegen Einklemmen. Ein weiteres Plus: Diese Funktion ist selbstüberprüfend und selbstjustierend.

#### Safe obstacle detection

The opener stops the door immediately on meeting obstacles and re-opens approx. 30 cm. This represents a maximum protection against clamping and jamming. Another plus: this function is self-testing and self-adjusting.

#### Une détection d'obstacle sûre

En présence d'un obstacle la motorisation arrête la porte immédiatement et re-ouvre de env. 30 cm. Il est donc impossible de rester coincé. Un autre atout: cette fonction se teste et se règle automatiquement.



#### Automatisches Licht

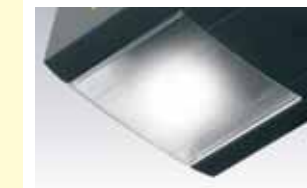
Dank der integrierten 3-Minuten-Beleuchtung fahren Sie immer in die beleuchtete Garage. Und nach drei Minuten schaltet sich der Spot im Antrieb automatisch ab.

#### Automatic light

Thanks to the integrated 3-minutes-lighting you always enter an illuminated garage. After three minutes the spot light turns off automatically.

#### Éclairage automatique

Grâce à un éclairage intégré (durée: 3 min.) vous entrez toujours dans un garage illuminé. 3 minutes après l'éclairage s'éteint automatiquement.



#### Flexibel aufzuhängen

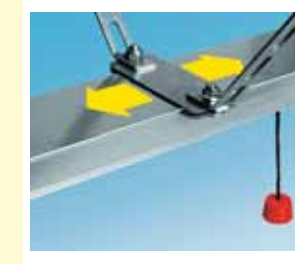
Der Antrieb passt sich ideal an die Gegebenheiten in ihrer Garage an. Das heißt: Mit Hilfe der verschiebbaren Aufhängung können sie den Antrieb trotz Lampen, Leitungen oder Querträgern an der Decke problemlos montieren.

#### Flexible ceiling fixation

The opener perfectly adapts to the mounting situation in your garage. That means: using the slidable ceiling fixation you easily mount the opener – even if there may be lamps, wires or traverses.

#### Fixation flexible au plafond

L'opérateur s'adapte parfaitement à la situation de montage dans votre garage. Cela veut dire: en utilisant la fixation de plafond mobile vous installez la motorisation facilement – nonobstant des lampes ou traverses.



#### Sofort betriebsbereit

Mit dem ersten Öffnen und Schließen stellt sich der Limus-Antrieb auf Ihr Garagentor ein, ganz automatisch. Das spart Ihnen die Justierung.

#### Ready immediately

By activating the first opening and closing the Limus-opener perfectly adapts to your garage door, completely automatically. No adjusting necessary.

#### Immédiatement utilisable

En activant la première ouverture / fermeture la motorisation Limus s'adapte automatiquement à votre porte de garage. Pas de besoin d'ajustage.

#### Kaum Energieverbrauch

Der Limus-Antrieb verfügt serienmäßig über einen Energiespar-Trafo und daher über einen äußerst geringen Stromverbrauch auch im Stand-By Betrieb. Ihr Vorteil: Die Stromkosten sind minimal.

#### Low energy consumption

The Limus operator serially disposes of an energy saving transformer and therefore of a very low power consumption, also during "stand-by".

#### Faible consommation d'énergie

Grâce à son transformateur spécial l'opérateur Limus dispose d'une consommation d'énergie extrêmement basse, aussi en mode « veille ».



Universalbeschluss am Sektionaltor  
Universal fitting on a sectional door  
Ferrure universelle sur une porte sectionnelle



Universalbeschluss am Schwingtor  
Universal fitting on an up-and-over door  
Ferrure universelle sur une porte basculante



Einbau-Konsole an einem Sektionaltor  
Mounting console on a sectional door  
Console d'installation sur une porte sectionnelle

#### Montagefertig für alle Schwing- und Sektionaltore

Mit dem Universalbeschluss können Sie den Limus-Antrieb problemlos an alle Schwing- und Sektionaltore montieren. Alle Elemente sind sorgfältig aufeinander abgestimmt. Bei manchen Fabrikaten ist eine Einbau-Konsole erforderlich. Diese erhalten Sie als Zubehör.

#### Ready for mounting on all up-and-over and sectional doors

Using the universal fitting you can install the Limus-opener easily on all up-and-over and sectional doors. All elements match perfectly. You may need a mounting console for some products which you can find among our accessories.

#### Prêt au montage pour toute porte basculante ou sectionnelle

En utilisant la ferrure universelle vous pouvez monter la motorisation Limus facilement sur toute porte basculante ou sectionnelle. Tous les composants vont parfaitement ensemble. Peut-être vous aurez besoin d'une console d'installation pour quelques produits. Celle-ci fait partie de nos accessoires.